Hansa

world of office

D GEBRAUCHSANLEITUNG
Halogenleuchte Milano

GB OPERATING INSTRUCTIONS
Halogen light Milano

F MODE D'EMPLOI
Lampe halogène Milano

I ISTRUZIONI D'USO
Lampada alogena Milano

E INSTRUCCIONES DE USO
Lámpara halógena Milano

NL GEBRUIKSAANWIJZING
Halogeenlamp Milano

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Halogenová lampička Milano

SK NÁVOD NA POUŽITIE
Halogénová lampa Milano

24590 SP 201009

Kontrolle ist besser

1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist und ob die Leuchte Transportschäden aufweist.
2. Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Transportschäden aufweisen, nehmen Sie die Leuchte nicht in Betrieb. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie die Leuchte gekauft haben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Leuchte ist nur für die Beleuchtung in trockenen Innenräumen (Wohnung/Büro) geeignet. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch der Leuchte resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen.

Bevor Sie die Leuchte benutzen

Bevor Sie Ihr Gerät benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen.
Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Geben Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen an jeden nachfolgenden Verwender der Leuchte weiter.

Zu Ihrer Sicherheit

Signalwörter

GEFAHR **Hohes Risiko!**
Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

ACHTUNG **Mittleres Risiko!**
Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.

Symbole

Keine metallischen Gegenstände auf die Metallarme legen!

Keine Tücher über den Lampenkopf legen!

Zum Reinigen keine Sprays verwenden!

Doppelte Isolierung

Die Leuchte ist zur Montage auf normal entflammbaren Untergründen geeignet.

Mindestabstand einhalten

Sicherheitshinweise

GEFAHR **Gefährliche Netzspannung! Stromschlag-Gefahr!**
Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Die Leuchte ist ausschließlich für 230 V, 50 Hz Wechselspannung geeignet.
- Nehmen Sie die Leuchte nicht in Betrieb, wenn sie sichtbare Schäden aufweist.
- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden.
- Überlassen Sie Reparaturen einer Fachwerkstatt.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie weder die Leuchte selbst noch Netzkabel oder -stecker in Wasser.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Halten Sie die Leuchte, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verwenden Sie die Leuchte nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie die Leuchte nie so, dass sie in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.

– Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
– Wenn Sie die Leuchte nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Leuchte aus, und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.
– Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
– Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
– Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
– Benutzen Sie die Leuchte nie ohne Schutzscheibe oder mit beschädigter Schutzscheibe.
– Stellen Sie sicher, dass sich die Metallarme nicht berühren.
– Der Lampenkopf und die Metallarme dürfen nicht mit metallischen Gegenständen wie Haarklammern oder Büroklammern in Berührung kommen. Ein Kontakt der Metallarme mit Metallgegenständen unter Strom aktiviert die Sicherung und macht die Leuchte unbrauchbar.
– Machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, und schneiden Sie das Netzkabel durch.

GEFAHR

Gefahren für Kinder und andere Personen!
Kinder erkennen die Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten häufig nicht oder unterschätzen sie. Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.
– Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen und nie unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten.

GEFAHR

Verbrennungsgefahr!
Das Gehäuse der Leuchte sowie das Leuchtmittel werden während des Betriebs sehr heiß.
– Berühren Sie das Gehäuse und das Leuchtmitel während des Betriebs nicht mit bloßen Händen, und lassen Sie es nach dem Abschalten abkühlen, bevor Sie es berühren.

GEFAHR

Brandgefahr!
Das Gehäuse der Leuchte sowie das Leuchtmittel werden während des Betriebs sehr heiß.
– Decken Sie den Lampenkopf nicht mit Tüchern o.ä ab. Diese könnten sich durch die von der Leuchte ausgehende Hitze entzünden.
– Benutzen Sie keine Sprays oder dergleichen, um die Leuchte zu säubern.
– Halten Sie Gegenstände mindestens 20 cm von der Lampe entfernt.

GEFAHR

Verletzungsgefahr!
Das Licht des Leuchtmittels ist sehr stark.
– Blicken Sie nicht direkt in die Lampe.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Bedienung!
Schweiß- oder Fettspuren auf dem Leuchtmitel kann zu Schäden am Gerät führen.
– Fassen Sie das Leuchtmittel nicht mit Fingern an. Benutzen Sie ein weiches Tuch. Fingerkontakt beschädigt das Leuchtmittel und verkürzt die Lebensdauer des Leuchtmittels oder der Leuchte.

Zum Aufstellungsort

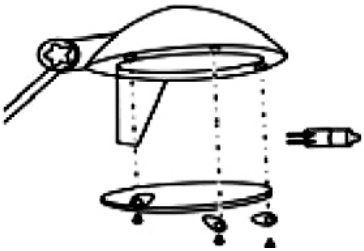
• Stellen Sie die Leuchte auf eine feste, ebene Oberfläche (z.B. Tisch oder Sideboard) in der Nähe einer Steckdose auf.

- Sorgen Sie dafür, dass sie nicht kippen kann und das Kabel nicht zur Stolperfalle wird.
- Stellen Sie die Leuchte nicht direkt neben einer anderen Wärmequelle und in der Nähe von Vorhängen, Gardinen usw. auf.

Leuchte ein-/ausschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
2. Richten Sie die Leuchte in die gewünschte Position. Fassen sie dazu nur an dem Metallstift unter dem Lampenkopf an.
3. Drehen Sie den Dimmerknopf, bis die gewünschte Helligkeit eingestellt ist. Die Helligkeit ist stufenlos regelbar.
4. Zum Ausschalten drehen Sie den Dimmerknopf bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigesinn.

Leuchtmittel auswechseln



GEFAHR

Verbrennungsgefahr!
Das Gehäuse der Leuchte sowie das Leuchtmittel werden während des Betriebs sehr heiß.

– Berühren Sie das Gehäuse und das Leuchtmitel während des Betriebs nicht mit bloßen Händen, und lassen Sie es nach dem Abschalten abkühlen, bevor Sie es berühren.

1. Schalten Sie die Leuchte aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
3. Lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben, und nehmen Sie die Krallen und die Schutzscheibe mit Hilfe eines weichen Tuchs ab.
4. Entfernen Sie das Leuchtmittel mit Hilfe eines weichen Tuchs.
5. Setzen Sie das neue Leuchtmittel mit Hilfe eines weichen Tuchs in den Lampenhalter ein.
6. Legen Sie die Schutzscheibe und die Krallen mit Hilfe eines weichen Tuchs wieder auf den Leuchtmittelschacht.
7. Bringen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben wieder an.

Reinigung und Pflege

GEFAHR

Gefährliche Netzspannung! Stromschlag-Gefahr!
Unsachgemäße Bedienung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

– Ziehen Sie zum Reinigen immer den Netzstecker aus der Steckdose. Dabei immer den Stecker anfassen und nicht am Kabel ziehen.
– Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den inneren Bereich der Leuchte oder an andere stromführende Teile gelangt.

- Die Leuchte vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder mit einem trockenen Staubtuch abwischen.

Technische Daten

Spannung:	230 V ~ / 50 Hz
Leuchtmittel:	max. 12V / 35 W
Sockel:	GY 6.35
Schutzklasse:	II
Modellnummer:	5010 054
Anleitung Nr.:	24590

Inverkehrbringer

Der „Inverkehrbringer“ des auf dem Titelblatt bezeichneten Geräts und Verantwortlicher im Sinne des GPSG sowie für die Einhaltung der Richtlinien zur Benutzung des CE-Zeichens ist:

Styro GmbH
Industriestraße 2
D-91583 Schillingsfürst

Tel.: 0049 (0) 9868 989490
www.styro.de

Check to be sure

1. Check that the delivery is complete and that the light does not exhibit any transport damages.
2. If the delivery is incomplete or exhibits transport damages, do not use the light. Contact your vendor, where you purchased the light.

Proper use

This light is only suitable for lighting dry indoor areas (home/office). No warranty is assumed for damages attributed to improper use of the light.

Before you use the light

Before you use the device, please first carefully read through the safety notes and operating instructions. Only in this way, will you be able to use all functions in a safe and reliable manner.
The operating instructions are based on the standards and rules in force in the European Union. Please also observe the country-specific guidelines and laws that are valid in other states!
Keep all safety notes and instructions for future use. Pass on all safety notes and instructions to any subsequent user of the light.

For your safety

Signal words

DANGER **High risk!**
Failure to observe the warning may result in injury to life and limb.

ATTENTION **Moderate risk!**
Failure to observe the warning may result in damage to property.

Symbols

Do not place any metallic objects on the metal arms!

Do not hang any clothes over the light head!

Do not use any sprays when cleaning!

Double insulation

The light is suitable for installation on surfaces with normal flammability.

Maintain the minimum distance

Safety notes

DANGER **Hazardous grid voltage! Risk of electric shock!**
Deficient electrical installation or excessive mains voltage may result in an electric shock.
– The light is only suitable for 230 V, 50 Hz alternating voltage.
– Do not use the light if it exhibits visible damages.
– Check the device and cable for damages on a regular basis.
– Have repairs performed by a qualified workshop.
– For repairs, only parts may be used that correspond to the original device specifications. There are electrical and mechanical parts in this unit which are essential in order to avoid exposure to sources of danger.
– Immerse neither the light nor the mains cord or plug in water.
– Never take hold of the mains cord with wet hands.
– Keep the light, mains plug, and mains cord away from open flames, and hot surfaces.
– Only use the light in dry indoor spaces. Never use it in wet rooms or in the rain.
– Store the light so that there is no risk of it falling in a tub or in a sink.

– Never attempt to grasp an electric appliance once it has fallen in water. In such a case, immediately disconnect the mains plug.
– If you are not using the light, cleaning it or in the event of a malfunction, turn the light off and always pull the plug out of the socket.
– Never pull the mains cord out of the socket by the cord, instead always take hold of the mains plug.
– Never use the connector cord as a carrying strap.
– If the mains cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a person with similar qualifications in order to avoid risks.
– Never use the light without the shield or if it is damaged.
– Ensure that the metal arms do not touch.
– The light head and metal arms may not come into contact with metallic objects such as hair clips or paper clips. If they come into contact with metallic objects carrying a current, the fuse will be triggered and the light will become unusable.
– Render the device, which has outlived its purpose, unusable. Pull the mains cord out of the socket and cut the mains cord in half.

DANGER **Danger to children and other persons!**
Children often do not recognise the risks of handling electric appliances or underestimate them. Children can become trapped in the packing film when playing and suffocate.
– Do not allow children to play with the packing film and never allow them to use electric appliances without supervision.

DANGER **Burn hazard!**
The casing of the light and the bulb become very hot during use.
– Do not touch the casing and the bulb with bare fingers when in use and allow them to cool off before touching them after use.

DANGER **Fire hazard!**
The casing of the light and the bulb become very hot during use.
– Do not cover the light head with cloths or the like. The heat radiated from the light could cause them to catch fire.
– Do not use any sprays or the like to clean the light.
– Keep objects at least 20 cm away from the light.

DANGER **Risk of injury!**
The light from the bulb is very intense.
– Do not look directly into the light.

ATTENTION **Risk of injury due to improper use!**
Traces of sweat or grease on the light may damage the appliance.
– Do not take hold of the light with your fingers. Use a soft cloth. Contact with fingers may damage the light and reduces the service life of the bulb or light.

Notes on the place of installation

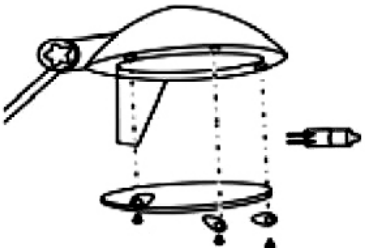
• Set up the light on a solid, level surface (e. g. table or sideboard) close to a socket.
• Make sure that there is no risk of it tipping and that the cord does not pose a trip hazard.
• Do not set up the light directly next to another heat source and close to curtains, drapes etc.

Turning the light on/off

1. Insert the plug in a socket.
2. Arrange the light in the desired position. For this, only take hold of the metal rod under the light head.
3. Turn the dimmer knob to set the desired brightness. The brightness can be adjusted steplessly.

4. To turn off the light, turn the dimmer knob counter-clockwise up to the stop.

Changing the bulb



DANGER **Burn hazard!**
The casing of the light and the bulb become very hot during use.

– Do not touch the casing and the bulb with bare fingers when in use and allow them to cool off before touching them after use.

1. Turn off the light and pull the mains plug.
2. Allow the light to cool off completely.
3. Loosen the 4 cross-slotted screws and remove the claws and shield using a soft cloth.
4. Remove the bulb using a soft cloth.
5. Insert the new bulb in a light bracket using a soft cloth.
6. Place the shield and claws over the bulb shaft using a soft cloth.
7. Tighten the 4 cross-slotted screws in their previous position.

Care and cleaning

DANGER **Hazardous grid voltage! Risk of electric shock!**
Improper use could result in electric shock.

– When cleaning the light, always pull the mains plug out of the socket. When doing so, always take hold of the plug and not the cord.
– Make sure that no water penetrates the inside of the light or other parts carrying a current.

• Carefully wipe off the light with a damp cloth or a dry dust cloth.

Technical data

Voltage:	230 V ~/50 Hz
Light:	max. 12V/35 W
Socket:	GY 6.35
Protection class:	II
Model number:	5010 054
Instruction no.:	24590

Distributor

The “distributor” of the device identified on the title page and the party responsible in the sense of the GPSG [German Law on Appliance and Product Safety] and compliance with guidelines for using the CE mark is:

Styro GmbH
Industriestraße 2
D-91583 Schillingsfürst

Tel.: 0049 (0) 9868 989490
www.styro.de

Un contrôle est plus prudent

1. Veuillez contrôler si la livraison est complète et si la lampe ne présente pas de dommages dus au transport.
2. Si la livraison devait être incomplète ou si elle présentait des dommages dus au transport, ne mettez pas la lampe en service. Veuillez vous adresser au revendeur chez qui vous avez acheté la lampe.

Utilisation conforme aux prescriptions

Cette lampe est uniquement destinée à l'éclairage dans des locaux secs (appartement/bureau). Aucune garantie n'est prise en charge en cas de dommages résultant d'une utilisation de la lampe non conforme aux prescriptions.

Avant d'utiliser la lampe

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez d'abord lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avec attention. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser l'appareil en toute fiabilité et sécurité.
Le mode d'emploi se base sur les normes et règles européennes en vigueur. À l'étranger, veuillez aussi tenir compte des directives et lois spécifiques au pays !
Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir. Remettez à chaque utilisateur suivant de la lampe toutes les consignes de sécurité et instructions.

Pour votre sécurité

Mots de signalisation

DANGER

Risque élevé !
Un non-respect de l'avertissement peut causer des dommages corporels voire mortels.

ATTENTION

Risque moyen !
Un non-respect de l'avertissement peut causer des dommages matériels.

Symboles

Ne poser aucun objet métallique sur les bras en métal !

Ne poser aucun tissu sur la tête de la lampe !

N'utiliser aucune bombe pour le nettoyage !

Double isolation

La lampe est conçue pour un montage sur des bases normalement ininflammables.

Respecter une distance minimum

Consignes de sécurité

DANGER

Tension électrique dangereuse ! Risque d'électrocution !
Une installation électrique défectueuse et une trop forte tension peuvent provoquer une électrocution.

- La lampe convient exclusivement à une tension alternative de 230 V, 50 Hz.
- Ne mettez pas la lampe en service si elle présente des dommages visibles.
- Vérifiez l'appareil et le câble régulièrement pour détecter d'éventuels dommages.
- Faites réparer l'appareil par un atelier spécialisé.
- Pour les réparations, seules les pièces correspondant aux données originales de l'appareil pourront être utilisées. Cet appareil contient des pièces électriques et mécaniques qui sont nécessaires à la protection contre les sources de danger.
- Ne plongez ni la lampe ni le câble électrique ou la prise dans de l'eau.
- Ne prenez jamais la prise électrique avec les mains humides.
- Maintenez la lampe, la prise électrique et le câble éloignés de tout feu ou toute surface chaude.
- Utilisez la lampe uniquement dans des locaux secs. Ne l'utilisez jamais dans des locaux humides ou sous la pluie.
- Ne stockez jamais la lampe de manière à ce qu'elle tombe dans une baignoire ou un lavabo.

– Ne touchez jamais l'appareil lorsqu'il est tombé dans l'eau. Dans un tel cas, débranchez immédiatement la prise électrique.
– Si vous n'utilisez plus la lampe, nettoyez-la ou si une panne survient, éteignez la lampe et débranchez toujours la prise électrique.
– Ne débranchez jamais la prise électrique en tirant sur le câble mais saisissez toujours la prise elle-même.
– N'utilisez jamais le câble de branchement comme poignée de transport.
– Lorsque le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou encore par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
– N'utilisez jamais la lampe sans verre de protection ni avec un verre de protection endommagé.
– Assurez-vous que les bras métalliques ne se touchent pas.
– La tête de lampe et les bras métalliques ne doivent pas entrer en contact avec des objets métalliques comme des pinces à cheveux ou des agrafes. Un contact des bras métalliques avec des objets métalliques sous tension active le fusible et rend la lampe inutilisable.
– Rendez l'appareil usagé inutilisable : débranchez la prise électrique et sectionnez le câble d'alimentation.

DANGER **Risques pour les enfants et les autres personnes !**
Les enfants ne reconnaissent pas souvent ou sous-estiment les dangers lorsqu'ils utilisent des appareils électriques. En jouant avec le film d'emballage, les enfants peuvent rester coincés et s'étouffer.
– Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et le film d'emballage et ne les laissez jamais travailler sans surveillance avec les appareils électriques.

DANGER **Risque de brûlure !**
Le boîtier de la lampe ainsi que l'ampoule deviennent brûlants durant le fonctionnement.
– Pendant le fonctionnement, ne touchez pas ni le boîtier ni l'ampoule à mains nues, et après avoir éteint la lampe, laissez-la refroidir avant de la toucher.

DANGER **Risque d'incendie !**
Le boîtier de la lampe ainsi que l'ampoule deviennent brûlants durant le fonctionnement.
– Ne couvrez pas la tête de lampe avec des tissus ou similaires. Ceux-ci peuvent s'enflammer à cause de la chaleur développée par la lampe.
– N'utilisez aucune bombe ou similaire pour nettoyer la lampe.
– Garder les objets à au moins 20 cm de distance de la lampe.

DANGER **Risque de blessure !**
La lumière de l'ampoule est très puissante.
– Ne regardez pas directement dans la lampe.

ATTENTION **Risque de dommage en cas de manipulation non appropriée !**
Les traces de sueur et de graisse sur l'ampoule peuvent causer des dommages sur l'appareil.
– Ne saisissez pas l'ampoule avec les doigts. Utilisez un chiffon doux. Le contact des doigts endommage l'ampoule et raccourcit sa durée de vie ou celle de la lampe.

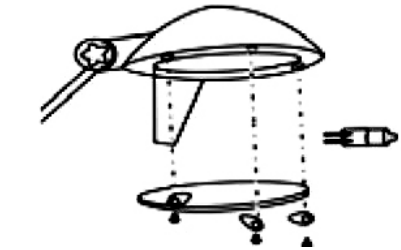
Concernant le lieu d'installation

- Posez la lampe sur une surface solide et plate (p. ex. une table ou un meuble) à proximité d'une prise électrique.
- Faites en sorte qu'elle ne puisse pas basculer ou que le câble ne fasse trébucher personne.
- Ne posez pas la lampe directement à côté d'une autre source de chaleur et à proximité de rideaux etc.

Allumer/éteindre la lampe

1. Branchez la prise électrique au secteur.
2. Orientez la lampe dans la position souhaitée. Pour ce faire, saisissez uniquement la tige métallique sous la tête de lampe.
3. Tournez le bouton du variateur jusqu'à ce que la clarté souhaitée soit atteinte. La clarté se règle en continu.
4. Pour éteindre, tournez le bouton du variateur jusqu'à la butée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Remplacer l'ampoule



DANGER Risque de brûlure !
Le boîtier de la lampe ainsi que l'ampoule deviennent brûlants durant le fonctionnement.

– Pendant le fonctionnement, ne touchez pas ni le boîtier ni l'ampoule à mains nues, et après avoir éteint la lampe, laissez-la refroidir avant de la toucher.

1. Éteignez la lampe et débrancher la prise électrique.
2. Laissez refroidir entièrement la lampe.
3. Desserrez les 4 vis à tête cruciforme et retirez les crochets et le verre de protection à l'aide d'un chiffon doux.
4. Enlevez l'ampoule à l'aide d'un chiffon doux.
5. Placez la nouvelle ampoule dans la douille à l'aide d'un chiffon doux.
6. Remettez en place le verre de protection et les crochets à l'aide d'un chiffon doux sur la douille.
7. Remettez les 4 vis à tête cruciforme.

Nettoyage et entretien

DANGER **Tension électrique dangereuse ! Risque d'électrocution !**
Une manipulation non appropriée peut provoquer une électrocution.

– Pour effectuer le nettoyage, débranchez toujours la prise électrique. Pour ce faire, tirez toujours sur la prise, pas sur le câble.
– Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de la lampe ou dans d'autres parties conductibles d'électricité.

- Essuyez avec précaution la lampe avec un chiffon légèrement humide ou avec un chiffon à poussière sec.

Données techniques

Tension :	230 V ~/50 Hz
Ampoule :	maxi 12 V/35 W
Socle :	GY 6.35
Catégorie de protection :	II
Numéro de modèle :	5010 054
Notice N° :	24590

Personne responsable de la

La « personne responsable de la mise en circulation » de l'appareil indiqué sur la page de titre au sens de la GPSG ainsi que pour le respect des directives d'utilisation du sigle CE est :

Styro GmbH
Industriestraße 2
D-91583 Schillingsfürst

Tél. : 0049 (0) 9868 989490
www.styro.de

Controllare è meglio

1. Controllare se la fornitura è completa e se la lampada presenta danni dovuti al trasporto.
2. Se la fornitura non è completa o presenta danni, non mettere in funzione la lampada. Rivolgersi al rivenditore presso il quale l'avete acquistata.

Uso conforme alla destinazione

La presente lampada è realizzata solo per l'illuminazione in locali al chiuso asciutti (abitazione/ufficio). Per danni risultanti dall'uso non conforme alla destinazione della lampada, non si rilascia nessuna garanzia.

Prima d'impiegare la lampada

Prima d'impiegare la lampada, leggere con attenzione le norme di sicurezza e le istruzioni d'uso. Solo così sarete in grado di utilizzare tutte le funzioni affidabilmente ed in sicurezza.
Il presente manuale si basa sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione europea. Si raccomanda di osservare all'estero anche le direttive e leggi vigenti nel rispettivo Paese!
Conservare tutte le norme di sicurezza e le istruzioni d'uso per una futura consultazione. Consegnare tutte le norme di sicurezza e le istruzioni d'uso ad ogni successivo utilizzatore della lampada.

Per la vostra incolumità

Segnalazioni

PERICOLO

Rischio elevato!
La non osservanza di questa avvertenza può comportare danni, anche letali, alle persone.

ATTENZIONE

Rischio medio!
La non osservanza di questa avvertenza può causare danni materiali.

Pittogrammi

Non poggiare oggetti di metallo sui bracci metallici!

Non poggiare panni sulla testa della lampada!

Per la pulizia non utilizzare prodotti spray!

Doppio isolamento

La lampada è indicata al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

Osservare la distanza minima

Norme di sicurezza

PERICOLO

Tensione pericolosa! Pericolo di scosse elettriche!
Installazioni elettriche anomale o tensione di rete elevata possono causare scosse elettriche.

- La lampada è idonea unicamente alla tensione alternata 230 V, 50 Hz.
- Non mettere in funzione la lampada se presenta danni evidenti.
- Controllare periodicamente se l'apparecchio o il cavo presentano danni.
- Affidare le riparazioni ad un'officina specializzata.
- Nei lavori di riparazione è consentito utilizzare solo parti di ricambio che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Nel presente apparecchio sono installate parti elettriche e meccaniche, indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.
- Non immergere nell'acqua né la lampada stessa né il calvo o la spina.
- Non afferrare mai la spina con le mani bagnate.
- Tenere la lampada, la spina ed il cavo lontano dalle fiamme libere e superfici roventi.
- Utilizzare la lampada solo al chiuso in locali asciutti. Non utilizzarla in ambienti bagnati o sotto la pioggia.
- Non collocare mai la lampada in modo che possa cadere in una vasca o lavandino.
- Non afferrare mai un apparecchio elettrico

caduto in acqua. In tale eventualità togliere immediatamente la spina dalla presa.
– Spegnere la lampada e togliere sempre la spina dalla presa se non la utilizzate, quando la pulite o se si verifica un guasto.
– Non tirare mai il cavo per sfilare la spina dalla presa, bensì afferrare sempre la spina.
– Non utilizzare mai il cavo per reggere l'apparecchio.
– Se il cavo di collegamento del presente apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza o personale parimenti qualificato, al fine di evitare situazioni di pericolo.
– Non utilizzare mai la lampada se il vetrino di protezione manca o è deteriorato.
– Assicurarsi che i bracci di metallo non si tocchino.
– I bracci di metallo e la testa della lampada non devono entrare in contatto con oggetti metallici, quali ad esempio mollette per capelli o fermagli da ufficio. Il contatto dei bracci di metallo con oggetti metallici sotto tensione attiva il fusibile e rende la lampada inutilizzabile.
– Rendere inutilizzabile l'apparecchio dismesso: staccare il cavo dalla presa e tagliarlo in due.

PERICOLO **Pericoli per i bambini ed altre persone!**
Spesso i bambini non si rendono conto dei pericoli che incombono maneggiando apparecchi elettrici, o li sottovalutano. Giocando con la pellicola d'imballaggio, i bambini rischiano di restarvi impigliati e di soffocare.
– Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio e le pellicole d'imballaggio, e mai lasciargli maneggiare senza sorveglianza gli apparecchi elettrici.

PERICOLO **Pericolo di scottature!**
Durante il funzionamento, il corpo della lampada e la lampadina si scaldano raggiungendo temperature elevate.
– Durante il funzionamento non toccare il corpo con le mani nude, e farlo raffreddare dopo lo spegnimento prima di toccarlo.

PERICOLO **Pericolo d'incendio!**
Durante il funzionamento, il corpo della lampada e la lampadina si scaldano raggiungendo temperature elevate.
– Non coprire la testa della lampada con panni e simili. Potrebbero prender fuoco per via del calore emanato dalla lampada.
– Per pulire la lampada non utilizzare prodotti spray e simili.
– Tenere qualsiasi oggetto ad almeno 20 cm di distanza dalla lampada.

PERICOLO **Pericolo di lesioni!**
La luce della lampadina è molto intensa.
– Non dirigere lo sguardo nella lampadina.

ATTENZIONE **Pericolo di danni per via dell'uso improprio!**
Tracce di sudore o unto possono provocare danni all'apparecchio.
– Non toccare mai la lampadina con le dita, bensì utilizzare un panno morbido. Il contatto delle dita reca danni alla lampadina, abbreviando la sua durata o quella della lampada.

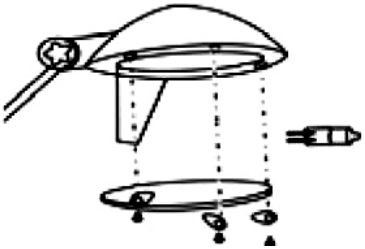
Collocazione

- Collocare la lampada su una superficie rigida e piana (ad esempio tavolo o comò) vicino ad una presa.
- Assicurarsi che la lampada non rischi di cadere, ed evitare che si possa inciampare nel cavo.
- Non piazzare la lampada in prossimità di un'altra fonte di calore e nelle vicinanze di tende e tendine ecc.

Accendere/spegnere la lampada

1. Infilare la spina in una presa.
2. Raddrizzare la lampada sulla posizione desiderata, manovrandola a tal fine solo mediante il perno di metallo sito sulla la testa.
3. Ruotare il dimmer finché non sarà regolata la luminosità voluta. La luminosità è regolabile senza interruzione di continuità.
4. Per spegnere, ruotare il dimmer fino all'arresto in senso antiorario.

Cambiare la lampadina



PERICOLO **Pericolo di scottature!**
Durante il funzionamento, il corpo della lampada e la lampadina si scaldano raggiungendo temperature elevate.
– Durante il funzionamento non toccare il corpo con le mani nude, e farlo raffreddare dopo lo spegnimento prima di toccarlo.

1. Spegnere la lampada e togliere la spina dalla presa.
2. Far raffreddare completamente la lampada.
3. Allentare le 4 viti con intaglio a croce, e rimuovere le graffette ed il vetrino di protezione servendosi di un panno morbido.
4. Rimuovere la lampadina servendosi di un panno morbido.
5. Inserire la nuova lampadina nell'apposito alloggiamento, servendosi di un panno morbido.
6. Inserire di nuovo il vetrino di protezione e le graffette nella scanalatura, servendosi di un panno morbido.
7. Applicare nuovamente le 4 viti con intaglio a croce.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO **Tensione pericolosa! Pericolo di scosse elettriche!**
L'uso improprio può provocare scosse elettriche.
– Prima di pulire lampada, togliere sempre la spina dalla presa, avendo cura di afferrare la presa e di non tirare il cavo.
– Evitare infiltrazioni d'acqua all'interno della lampada o altre parti sotto corrente.

- Pulire la lampada con cautela passando un panno leggermente umido o un panno toglipolvere asciutto.

Dati tecnici

Tensione:	230 V ~/50 Hz
Lampadina:	max. 12 V/35 W
Base:	GY 6.35
Classe isolamento:	II
Cod. modello:	5010 054
Istruzioni No.:	24590

Distributore

Il "distributore" del prodotto menzionato in copertina e responsabile ai sensi della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti ed apparecchiature (GPSG), nonché per l'osservanza delle direttive sull'uso della marcatura CE, è:

Styro GmbH
Industriestraße 2
D-91583 Schillingsfürst

Tel.: 0049 (0) 9868 989490
www.styro.de

Es mejor comprobar

1. Compruebe si el suministro está completo y si la lámpara presenta daños de transporte.
2. Si el suministro estuviera incompleto o presentara daños de transporte, no ponga la lámpara en funcionamiento. Diríjase al distribuidor donde ha comprado la lámpara.

Uso conforme a lo previsto

Esta lámpara sólo es adecuada para la iluminación en interiores secos (vivienda/oficina). No se asume ninguna responsabilidad por daños resultantes de un uso contrario a lo previsto.

Antes de que utilice la lámpara

Antes de utilizar el aparato, lea primero detenidamente las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso. Sólo así puede utilizar todas las funciones de forma segura y fiable.
Las instrucciones de uso se basan en las normas y regulaciones vigentes en la Unión Europea. ¡Respete también en el extranjero las directivas y leyes específicas de cada país!
Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro. Entregue todas las indicaciones de seguridad e instrucciones al usuario posterior de la lámpara.

Para su seguridad

Términos de señalización

PELIGRO
¡Riesgo alto!
La inobservancia de la advertencia puede ocasionar daños en la integridad física de las personas.

ATENCIÓN
¡Riesgo medio!
La inobservancia de la advertencia puede ocasionar daños materiales.

Símbolos

¡No coloque objetos metálicos sobre los brazos de metal!

¡No coloque ningún paño sobre la cabeza de la lámpara!

¡No utilice sprays para la limpieza!

Aislamiento doble

La lámpara es adecuada para el montaje sobre bases normalmente inflamables.

Mantenga una distancia mínima

Advertencias de seguridad

PELIGRO
¡Tensión de red peligrosa!
¡Riesgo de descarga eléctrica!
La instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta puede originar descargas eléctricas.

- La lámpara es adecuada exclusivamente para tensión alterna de 230 V, 50 Hz.
- No ponga la lámpara en funcionamiento si presenta daños visibles.
- Compruebe regularmente el estado del aparato y del cable.
- Encargue las reparaciones a un taller especializado.
- En reparaciones sólo deben utilizarse piezas que se correspondan con los datos originales del aparato. Este aparato contiene piezas eléctricas y mecánicas que son imprescindibles para la protección contra fuentes de riesgo.
- No sumerja la lámpara ni el cable o enchufe de red en agua.
- No agarre nunca el enchufe de red con las manos húmedas.
- Mantenga la lámpara y el cable y enchufe de red lejos de fuegos abiertos y superficies calientes.
- Utilice la lámpara sólo en interiores secos. La lámpara no debe funcionar nunca en lugares húmedos o con lluvia.
- No guarde la lámpara nunca de modo que pueda caer en una bañera o un lavabo.

– No toque nunca un aparato eléctrico que se haya caído al agua. En un caso de ese tipo, saque inmediatamente el enchufe de red.
– Si no utiliza la lámpara, al limpiarla o si se produce una avería, desconecte la lámpara y saque siempre el enchufe de la toma de corriente.
– No saque nunca el enchufe de red de la toma de corriente tirando del conductor, sino del propio enchufe de red.
– No use nunca el cable de conexión como asa de transporte.
– Si el conductor de conexión de red de este aparato está dañado, para evitar riesgos, el mismo tiene que sustituirse por el fabricante o su servicio de asistencia al cliente, o por una persona con cualificación similar.
– No utilice nunca la lámpara si el disco de protección falta o está dañado.
– Asegúrese de que los brazos de metal no se toquen.
– La cabeza de la lámpara y los brazos de metal no deben entrar en contacto con objetos metálicos, como pinzas del pelo o clips de oficina. El contacto de los brazos de metal con objetos metálicos en condiciones de tensión dispara el fusible e inutiliza la lámpara.
– Inutilice el aparato si ha dejado de usarse: saque el enchufe de red de la toma de corriente y córtelo.

PELIGRO **¡Riesgos para niños y otras personas!**
Los niños no perciben los riesgos o los infravaloran con frecuencia al manipular aparatos eléctricos, y mientras juegan pueden enredarse y asfixiarse con el plástico de embalaje.
– Impida que los niños jueguen con el aparato y el plástico de embalaje, y que trabajan con aparatos eléctricos sin supervisión.

PELIGRO **¡Riesgo de quemaduras!**
La carcasa de la lámpara y la bombilla se calientan mucho durante el funcionamiento.
– No toque la carcasa ni la bombilla con las manos durante el funcionamiento; antes de tocarlas, deje primero que se enfríen tras la desconexión.

PELIGRO **¡Riesgo de incendio!**
La carcasa de la lámpara y la bombilla se calientan mucho durante el funcionamiento.
– No cubra la cabeza de la lámpara con paños u objetos similares, para evitar que se inflamen como consecuencia del calor que despide la lámpara.
– No utilice sprays o productos similares para limpiar la lámpara.
– Mantenga los objetos a una distancia mínima de 20 cm de la lámpara.

PELIGRO **¡Peligro de lesión!**
La luz de la bombilla es muy intensa.
– No mire directamente hacia la lámpara.

ATENCIÓN **¡Riesgo de daños por manipulación inadecuada!**
Las huellas de soldadura o grasa en la bombilla pueden ocasionar daños en el aparato.
– No agarre la bombilla con los dedos. Utilice un paño suave. El contacto con los dedos provoca daños en la bombilla y reduce la vida útil de la misma y de la lámpara.

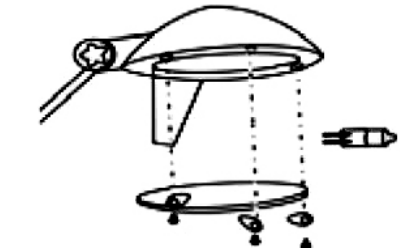
Sobre el lugar de instalación

- Coloque la lámpara sobre una superficie sólida y plana (p. ej. mesa o aparador) cerca de una toma de corriente.
- Procure que no pueda volcarse y que el cable no se convierta en una trampa para tropezar.
- No coloque la lámpara junto a otra fuente de calor ni cerca de cortinas etc.

Conectar/desconectar la lámpara

1. Inserte el enchufe de red en una toma de corriente.
2. Oriente la lámpara hacia la posición deseada. Para ello, agarre la brida metálica situada debajo de la cabeza de la lámpara.
3. Gire el regulador de la luz hasta que haya conseguido la luminosidad deseada. Se regula de manera progresiva.
4. Para apagar la lámpara gire el regulador en sentido contrario a las agujas del reloj.

Cambio de la bombilla



PELIGRO **¡Riesgo de quemaduras!**
La carcasa de la lámpara y la bombilla se calientan mucho durante el funcionamiento.

– No toque la carcasa ni la bombilla con las manos durante el funcionamiento; antes de tocarlas, deje primero que se enfríen tras la desconexión.

1. Desconecte la lámpara y saque el enchufe de red.
2. Deje que la lámpara se enfríe por completo.
3. Afloje los 4 tornillos de cabeza con ranura cruzada y quite las uñas y el disco de protección con un paño suave.
4. Quite la bombilla con un paño suave.
5. Coloque la nueva bombilla en el portalámparas con un paño suave.
6. Vuelva a colocar el disco de protección y las uñas en el hueco de la bombilla con un paño suave.
7. Apriete de nuevo los 4 tornillos de cabeza con ranura cruzada.

Limpieza y cuidado

PELIGRO **¡Tensión de red peligrosa! ¡Riesgo de descarga eléctrica!**
La manipulación inadecuada puede provocar una descarga eléctrica.

– Para la limpieza, saque siempre el enchufe de red de la toma de corriente. Para ello, agarre siempre el enchufe y no tire del cable.
– Procure que no penetre agua en el interior de la lámpara o en otras partes que se encuentren bajo tensión.

- Limpie la lámpara cuidadosamente con un paño ligeramente húmedo o con un paño seco para el polvo.

Datos técnicos

Tensión:	230 V ~/50 Hz
Bombilla:	máx. 12 V/35 W
Zócalo:	GY 6.35
Clase de protección:	II
Nº de modelo:	5010 054
Nº de instrucciones:	24590

Distribuidor

El distribuidor del aparato especificado en la portada y responsable en términos de la GPSG (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz - ley de seguridad de aparatos y productos) y del cumplimiento de las directivas para el uso del distintivo CE es:

Styro GmbH
Industriestraße 2
D-91583 Schillingsfürst

Tel.: 0049 (0) 9868 989490
www.styro.de

Controle is beter

1. Controleer of de levering compleet is en of de lamp geen door het transport veroorzaakte schade heeft opgelopen.
2. Mocht de levering niet compleet zijn of mocht u transportschade hebben geconstateerd, dan mag u de lamp niet in gebruik nemen. Neem contact op met de handelaar bij wie u de lamp heeft gekocht.

Reglementair gebruik

Deze lamp is alleen geschikt voor de verlichting in droge binnenruimten (woning/bureau). Voor schade die resulteert uit niet reglementair gebruik van de lamp zijn wij niet verantwoordelijk.

Voor ingebruikneming van de lamp

Voordat u het apparaat gebruikt, dient u eerst de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te nemen. Alleen zo kunt u alle functies veilig en betrouwbaar gebruiken.
De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de EU geldende normen en regels. Wanneer u in het buitenland bent, dient u ook de voor dat land geldende richtlijnen en regels in acht te nemen!
Bewaar alle veiligheidsinstructies en tips voor later en geef ze aan iedere volgende gebruiker van de lamp door.

Voor uw veiligheid

Signalisaties

GEVAAR
Hoog risico!
Het niet naleven van de waarschuwing kan lichamelijke letsels veroorzaken of de dood tot gevolg hebben.

OPGELET
Gematigd risico!
Het niet naleven van de waarschuwing kan materiële schade veroorzaken.

Symbolen

Leg geen metalen voorwerpen op de metalen armen!

Leg geen doeken over de lampekop!

Gebruik geen sprays voor de reiniging!

Dubbele isolatie

De lamp is geschikt voor de montage op normaal ontvlambare ondergronden.

Respecteer de minimale afstand

Veiligheidsinstructies

GEVAAR
Gevaarlijke netspanning! Gevaar voor elektrische schok!
Foutieve elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- De lamp is uitsluitend geschikt voor een wisselspanning van 230 V, 50 Hz.
- Gebruik de lamp niet als ze zichtbare schade vertoont.
- Kijk het apparaat en het snoer regelmatig na op schade.
- Laat reparaties aan een vakman over.
- Bij reparaties mogen uitsluitend onderdelen worden gebruikt die overeenkomen met de oorspronkelijke gegevens van het apparaat. In dit apparaat bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen die noodzakelijk zijn voor de bescherming tegen gevaren.
- Dompel noch de lamp, noch het elektrische snoer of de stekker onder in water.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen.
- Houd de lamp, de stekker en het snoer weg van een open vuur en hete oppervlakken.
- Gebruik de lamp alleen in droge ruimtes binnenshuis. Gebruik ze nooit in vochtige ruimtes of in de regen.
- Plaats de lamp nooit zodanig, dat ze in het bad of in de lavabo kan vallen.

– Raak nooit een elektrisch apparaat aan wanneer het in het water is gevallen. In dat geval dient u onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact te trekken.
– Wanneer u de lamp niet gebruikt, als u ze reinigt of wanneer een storing optreedt, dient u de lamp uit te schakelen en trek dan steeds de stekker uit het stopcontact.
– Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen maar altijd aan de stekker zelf.
– Gebruik het snoer nooit als handvat.
– Wanneer de aansluiting voor het stroomnet van dit apparaat wordt beschadigd, moet deze door de producent, de klantendienst of een vakman worden vervangen om gevaren te vermijden.
– Gebruik de lamp nooit zonder beschermplaat of met beschadigde beschermplaat.
– Zorg ervoor dat de metalen armen elkaar niet raken.
– De lampekop en de metalen armen mogen niet in aanraking komen met metalen voorwerpen zoals haarclips of bureauclips. Een contact van de metalen armen met metalen voorwerpen onder stroom activeert de zekering en zorgt ervoor dat de lamp onbruikbaar wordt.
– Wanneer het apparaat niet meer bruikbaar is, dient u het onbruikbaar te maken: Trek het snoer uit het stopcontact en snijd het doormidden.

GEVAAR **Gevaar voor kinderen en andere personen!**
Kinderen zien bij de omgang met elektrische apparaten vaak het gevaar niet of onderschatten dit. Kinderen kunnen bij het spelen verstrikt raken in de verpakkingsfolie en hierin stikken.
– Laat kinderen niet met het apparaat en de verpakkingsfolie spelen en nooit zonder toezicht met elektrische apparaten omgaan.

GEVAAR **Gevaar voor brandwonden!**
De behuizing van de lamp en ook de lamp zelf worden zeer heet als ze worden gebruikt.
– Raak de behuizing en de lamp zelf tijdens het gebruik nooit met uw handen aan en laat de lamp na het uitschakelen afkoelen alvorens ze aan te raken.

GEVAAR **Brandgevaar!**
De behuizing van de lamp en ook de lamp zelf worden zeer heet als ze worden gebruikt.
– Bedek de lampekop niet met doeken of dergelijke. Deze kunnen vuur vatten door de hitte die de lamp produceert.
– Gebruik geen sprays of dergelijke om de lamp schoon te maken.
– Houd voorwerpen op een minimale afstand van 20 cm van de lamp verwijderd.

GEVAAR **Gevaar voor verwondingen!**
Het licht van de lamp is zeer sterk.
– Kijk niet direct in de lamp.

OPGELET **Beschadigingsgevaar door verkeerde bediening!**
Zweet- of vetsporen op het licht kunnen leiden tot schade aan het apparaat.
– Raak het licht niet aan met de vingers. Gebruik een zachte doek. Vingercontact beschadigt het licht en verkort de levensduur van het licht of de lamp.

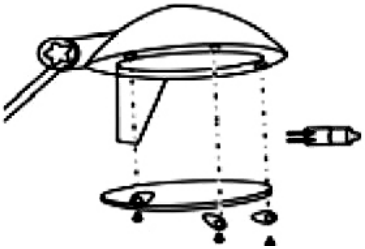
Plaats van opstelling van het apparaat

• Plaats de lamp op een vast, effen oppervlak (bijv. een tafel of dressoir) in de buurt van een stopcontact.
• Zorg ervoor dat ze niet kan omvallen en dat men niet over het snoer kan struikelen.
• Plaats de lamp niet direct naast een andere warmtebron of in de buurt van overgordijnen, gordijnen enz.

Lamp in-/uitschakelen

1. Steek de netstekker in het stopcontact.
2. Richt de lamp in de gewenste positie. Raak daarvoor alleen de metalen pin onder de lampekop aan.
3. Draai de dimmerknop tot de gewenste helderheid is ingesteld. De helderheid is traploos te regelen.
4. Als u de lamp wilt uitschakelen, draait u de dimmerknop tot aan de aanslag tegen de wijzers van de klok.

Lamp vervangen



GEVAAR **Gevaar voor brandwonden!**
De behuizing van de lamp en ook de lamp zelf worden zeer heet als ze worden gebruikt.

– Raak de behuizing en de lamp zelf tijdens het gebruik nooit met uw handen aan en laat de lamp na het uitschakelen afkoelen alvorens ze aan te raken.

1. Schakel de lamp uit en trek de stekker uit.
2. Laat de lamp volledig afkoelen.
3. Maak de 4 kruisschroeven los en verwijder de haakjes en de beschermplaat met behulp van een zachte doek.
4. Verwijder de lamp met behulp van een zachte doek.
5. Plaats de nieuwe lamp in de lamphouder met behulp van een zachte doek.
6. Leg de beschermplaat en de haakjes met behulp van een zachte doek opnieuw op de lichtschacht.
7. Bevestig de 4 kruisschroeven opnieuw.

Onderhoud en reiniging

GEVAAR **Gevaarlijke netspanning! Gevaar voor elektrocutie!**
Een verkeerde bediening kan leiden tot een elektrische schok.

– Trek voor de reiniging steeds de stekker uit het stopcontact. Raak daarbij steeds de stekker aan en trek niet aan het snoer.
– Let erop dat er geen water vanbinnen in de lamp of op de stroomgeleidende onderdelen belandt.

• Veeg de lamp voorzichtig af met een ietwat vochtige doek of met een droge stofdoek.

Technische gegevens

Spanning:	230 V ~/50 Hz
Lamp:	max. 12 V/35 W
Sokkel:	GY 6.35
Veiligheidsklasse:	II
Modelnummer:	5010 054
Handleiding nr.:	24590

Distributeur

De „distributeur“ van het op het titelblad aangegeven apparaat en de persoon die verantwoordelijk is in de zin van de GPSG alsmede voor het naleven van de richtlijnen m.b.t. het gebruik van het CE-teken is:

Styro GmbH
Industriestraße 2
D-91583 Schillingsfürst

Tel.: 0049 (0) 9868 989490
www.styro.de

Kontrola je lepší

1. Zkontrolujte, zda je dodané zboží kompletní a zda se lampa nepoškodila při přepravě.
2. Pokud není zásilka kompletní nebo se poškodila při přepravě, neuvádějte přístroj do provozu. Obraťte se na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

Použití v souladu s určeným

Tato lampička je určena pouze pro osvětlení v suchých vnitřních prostorách (byt/kancelář). Za škody, které vzniknou v důsledku použití lampičky v rozporu s určeným účelem, nepřebíráme záruku.

Než začnete lampičku používat

Dříve než lampičku použijete, přečtěte si prosím pozorně bezpečnostní upozornění a návod k použití. Pouze takto můžete bezpečně a spolehlivě používat všechny funkce.
Návod k použití vychází z platných norem a pravidel Evropské unie. Také v zahraničí respektujte směrnice a zákony, které jsou pro příslušnou zemi specifické!
Uschovejte si do budoucna všechny bezpečnostní pokyny a návody. Předejte následujícímu uživateli produktu všechny bezpečnostní pokyny a návody.

Pro vaši bezpečnost

Signálová slova

NEBEZPEČÍ
Vysoké riziko!
Nerespektování varování může způsobit úraz nebo smrt.

POZOR
Střední riziko!
Nerespektování varování může způsobit hmotné škody.

Symboly

Nepokládejte na kovová ramena žádné kovové předměty!

Na vršek lampy nepokládejte žádné látky!

Při čištění nepoužívejte spreje!

Dvojitá izolace

Lampička je určena k montáži na normálně vznětlivý podklad.

Dodržujte minimální vzdálenost

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ
Nebezpečné síťové napětí! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Nesprávná elektroinstalace nebo příliš vysoké síťové napětí může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Lampička je určena výhradně pro střídavé napětí 230 V, 50 Hz.
- Neuvádějte lampičku do provozu, pokud je viditelně poškozena.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozena lampička či kabely.
- Opravy přenechejte odbornému servisu.
- Při opravách smějí být používány pouze díly, které odpovídají původním údajům přístroje. V tomto přístroji se nacházejí elektrické a mechanické části, které jsou nezbytné pro ochranu vůči zdrojům rizik.
- Neponořujte do vody ani samotnou lampičku, ani síťový kabel nebo síťovou zástrčku.
- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky vlhkýma rukama.
- Chraňte lampičku, síťovou zástrčku a síťový kabel před otevřeným ohněm a horkými povrchy.
- Používejte lampičku pouze v suchých vnitřních prostorách. Neprovozujte ji nikdy ve vlhkých místnostech nebo na dešti.
- Lampičku nikdy neukládejte tak, aby mohla spadnout do vany nebo umyvadla.

– Nikdy se nedotýkejte elektrického spotřebiče, pokud upadl do vody. V tomto případě okamžitě odpojte síťovou zástrčku.
– Pokud lampičku nepoužíváte, pokud ji čistíte nebo pokud se objeví nějaká porucha, zhasněte ji a vždy odpojte zástrčku ze zásuvky.
– Nevytahujte nikdy síťovou zástrčku za kabel ze zásuvky, ale uchopte vždycky síťovou zástrčku.
– Nikdy nepoužívejte připojovací kabel jako držadlo.
– Jestliže je poškozen síťový přívod tohoto přístroje, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo jinou podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.
– Nikdy nepoužívejte lampičku bez krycí desky.
– Zajistěte, aby se kovová ramena nedotýkala.
– Vršek lampičky a kovová ramena nesmí přijít do kontaktu s kovovými předměty, jako jsou spony na vlasy nebo kancelářské sponky. Kontakt kovových ramen s kovovými předměty pod proudem aktivuje pojistku a znemožní další používání lampičky.
– Znehodnoťte vysloužilý přístroj: Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky a přeřízněte síťový kabel.

NEBEZPEČÍ

Ohrožení dětí a jiných osob!
Děti často nerozpoznávají nebo podceňují nebezpečí při zacházení s elektrospotřebiči. Děti se při hře mohou zamotat do obalové fólie a udusit se.
– Nenechávejte děti, aby si hrály s obalovou fólií a nikdy je nenechávejte pracovat s elektrospotřebiči bez dozoru.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí popálení!
Povrch lampičky i žárovky se za provozu velice silně zahřívají.
– Nedotýkejte se holýma rukama krytu během provozu a nechte lampičku po vypnutí vychladnout, dříve než se jí dotknete.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru!
Povrch lampičky i žárovky se za provozu velice silně zahřívají.
– Nepřikrývejte vršek lampičky látkami apod. Ty by se mohly vznítit teplem, které lampička vyzařuje.
– K čištění lampičky nepoužívejte spreje a podobné prostředky.
– Předměty udržujte ve vzdálenosti minimálně 20 cm od lampičky.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu!
Světlo žárovky je velmi silné.
– Nedívejte se přímo do světla lampičky.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku nesprávné obsluhy!
Stopy potu a mastnoty na žárovce mohou způsobit poškození spotřebiče.
– Nesahejte na žárovku prsty. Použijte měkký hadřík. Kontakt s prsty poškozuje žárovku a zkracuje její životnost nebo životnost lampičky.

Instalování

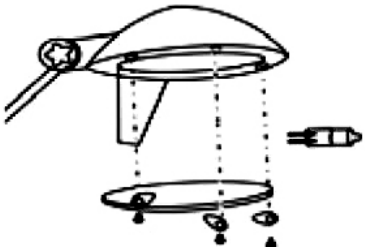
- Postavte lampičku na pevný, rovný podklad (např. stůl nebo postranní desku) v blízkosti zásuvky.
- Dbejte na to, aby se nemohla převrhnout a aby nebylo možné o kabel zakopnout.
- Nestavte lampičku vedle jiného tepelného zdroje a do blízkosti závěsů, záclon atd.

Rozsvícení/zhasnutí lampičky

1. Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
2. Natočte lampičku do požadované polohy. Při tom se dotýkejte pouze kovové tyčky pod vrškem lampičky.
3. Otáčejte stmívacím knoflíkem, až dosáhnete požadovaného jasu. Míra jasu je plynule nastavitelná.

4. Chcete-li lampičku zhasnout, otočte stmívacím knoflíkem až na doraz proti směru hodinových ručiček.

Výměna žárovky



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí popálení!
Povrch lampičky i žárovky se za provozu velice silně zahřívají.

– Nedotýkejte se holýma rukama krytu během provozu a nechte lampičku po vypnutí vychladnout, dříve než se jí dotknete.

1. Zhasněte lampičku a odpojte zástrčku ze sítě.
2. Nechte lampičku zcela vychladnout.
3. Povolte 4 křížové šrouby a vyjměte úchytky a krycí desku měkkým hadříkem.
4. Vyjměte žárovku měkkým hadříkem.
5. Nasaďte novou žárovku měkkým hadříkem do držáku v lampičce.
6. Vložte krycí desku a úchytky měkkým hadříkem opět do prohlubně pro žárovku.
7. Opět zašroubujte 4 křížové šrouby.

Čištění a ošetřování

NEBEZPEČÍ

Nebezpečné síťové napětí!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Nesprávná obsluha může způsobit zasažení elektrickým proudem.

– Před čištěním vždy odpojte zástrčku ze zásuvky. Při tom vždy uchopte zástrčku, a netahejte za kabel.
– Dbejte na to, aby se dovnitř lampičky nebo k ostatním dílům pod napětím nedostala voda.

• Lampičku opatrně otírejte navlhčeným hadříkem nebo suchou prachovkou.

Technické údaje

Napětí:	230 V ~/50 Hz
Žárovka:	max. 12 V/35 W
Podstavec:	GY 6.35
Třída ochrany:	II
Číslo modelu:	5010 054
Č. návodu:	24590

Distributor

Distributorem produktu označeného na titulní straně a odpovědným ve smyslu GPSG a rovněž za dodržení směrnic pro použití značky CE je:

Styro GmbH
Industriestraße 2
D-91583 Schillingsfürst

Tel.: 0049 (0) 9868 989490
www.styro.de

Kontrola je lepšia

1. Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či lampa nevykazuje poškodenia, vzniknuté pri preprave.
2. Ak by bola dodávka nekompletná alebo by vykazovala poškodenia z prepravy, neuvádzajte lampu do prevádzky. Obráťte sa na predajcu, u ktorého ste lampu kúpili

Používanie podľa určenia

Táto lampa je vhodná len osvetlenie v suchých interiéroch (byt/kancelária). Za škody, vzniknuté z dôvodu použitia v rozpore s určením lampy, sa nepreberá žiadna záruka.

Skôr než začnete lampu použí-

Skôr než začnete váš prístroj používať, pozorne si prečítajte prosím najprv bezpečnostné pokyny a návod na použitie. Len tak budete môcť všetky funkcie používať bezpečne a spoľahlivo.
Návod na použitie sa zakladá na normách a predpisoch, platných v Európskej Únii. V zahraničí dodržujte špecifické predpisy a zákony danej krajiny!
Odložte si všetky bezpečnostné pokyny a návody, v budúcnosti sa vám môžu zísť. Všetky bezpečnostné pokyny a návody odovzdajte každému ďalšiemu užívateľovi lampy.

Pre vašu bezpečnosť

Signálne slová

Vysoké riziko!
Neuposlúchnutie výstrahy môže spôsobiť ohrozenie zdravia a života.

Stredné riziko!
Neuposlúchnutie výstrahy môže spôsobiť materiálne škody.

Symboly

Na kovové ramená neukladajte žiadne kovové predmety!

Nepoložte na hlavicu lampy žiadnu utierku!

Na čistenie nepoužívajte žiadne spreje!

Dvojitá izolácia

Lampa je vhodná len pre montáž na normálne horľavé podklady.

Dodržujte minimálne odstupové vzdialenosti

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečné sieťové napätie! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom!
Chybná elektroinštalácia alebo privysoké sieťové napätie môže viesť k úderu elektrickým prúdom.
– Lampa je určená výlučne pre striedavé napätie 230 V, 50 Hz.
– Neuveďte lampu do prevádzky, ak vykazuje viditeľné poškodenia.
– Pravidelne skontrolujte prístroj a kábel na poškodenia.
– Opravy prenechajte odbornej dielni.
– Pri opravách sa smú použiť len dielce, ktoré zodpovedajú pôvodným údajom prístroja. Tento prístroj obsahuje elektrické a mechanické časti, ktoré sú nevyhnutné na ochranu proti zdrojom nebezpečenstva.
– Lampu samotnú ani sieťový kábel neponárajte do vody.
– Nikdy nechytajte sieťovú zástrčku vlhkými rukami.
– Lampu, sieťovú zástrčku a sieťový kábel udržujte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich plôch.
– Lampu používajte len v suchých interiéroch. Nikdy ju neprevádzkujte vo vlhkých miestnostiach alebo v daždi.
– Lampu nikdy neodložte tak, že by mohla spadnúť do vane alebo do umývadla.

– Nikdy nesiahnite po elektrickom prístroji, keď spadol do vody. V takom prípade ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
– Keď lampu nepoužívate, čistíte ju alebo keď sa vyskytla porucha, vypnite ju a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
– Nikdy neťahajte sieťovú zástrčku zo zásuvky za prívodný kábel, ale ju vždy uchopte za koncovku.
– Prívodný kábel nikdy nepoužívajte ako držiak pri prenášaní prístroja.
– Ak sa kábel pripojenia k el. sieti poškodí, musí ho nahradiť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniu.
– Nikdy nepoužívajte lampu bez ochrannej dosky alebo s poškodenou ochrannou doskou.
– Ubezpečte sa, že sa kovové ramená nedotýkajú.
– Hlavica lampy a kovové ramená sa nesmú dotknúť kovových predmetov, ako sú sponky do vlasov alebo kancelárske spinky. Dotyk kovových ramien s kovovými predmetmi pod prúdom aktivuje poistku a znefunkční lampu.
– Vyslúžený prístroj urobte nepoužiteľným: vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky a prerežte ho.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvá pre deti a iné osoby!
Deti často riziká pri manipulácii s elektrickými prístrojmi nerozpoznajú alebo ich podceňujú. Deti by sa mohli pri hre zamotať do obalovej fólie a zadusiť sa v nej.
– Nenechajte deti hrať sa s prístrojom a s obalovou fóliou a nikdy ich nenechajte bez dozoru pracovať s elektrickými prístrojmi.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo popálenia!
Puzdro lampy ako aj osvetľovací prostriedok sú počas prevádzky veľmi horúce.
– Počas prevádzky sa nedotýkajte puzdra a svietiaceho prostriedku holými rukami a po vypnutí ho nechajte najprv vychladnúť, skôr než sa ho dotknete.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru!
Puzdro lampy ako aj osvetľovací prostriedok sú počas prevádzky veľmi horúce.
– Nezakrývajte hlavicu lampy s utierkami alebo pod. Tieto by sa mohli od horúčavy, sálajúcej z lampy, zapáliť.
– Na čistenie lampy nepoužívajte žiadne spreje alebo pod.
– Predmety udržujte v min. vzdialenosti 20 cm od lampy.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!
Svetlo svietiaceho prostriedku je veľmi intenzívne.
– Nepozerajte sa priamo do lampy.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodbornej obsluhy!
Stopy potu alebo mastnoty môžu viesť k poškodeniu prístroja.
– Nechytajte svietiaci prostriedok prstami. Používajte mäkkú utierku. Dotyk prstom poškodí svietiaci prostriedok a skráti jeho životnosť alebo životnosť lampy.

Ohľadne miesta osadenia

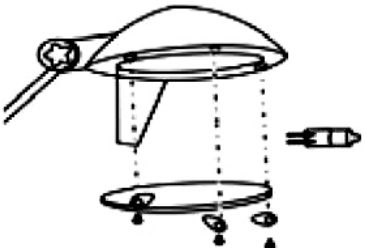
- Postavte lampu na pevný, rovný povrch (napr. stôl alebo skriňu) v blízkosti zásuvky.
- Postarajte sa, aby nemohlo dôjsť k jej prevráteniu a kábel aby sa nestal pascou pre potknutie.
- Nepostavte lampu priamo vedľa niektorého iného zdroja tepla a v blízkosti závesov, záclon atď.

Zapnutie/vypnutie lampy

1. Zastrčte zástrčku do el. zásuvky.
2. Napravte lampu do želanej polohy. Za tým účelom ju uchopte len za kovový kolík pod hlavicou lampy.
3. Otáčajte regulátorom intenzity osvetlenia,

až kým sa nenastaví želaný jas. Jas sa dá plynule regulovať.
4. Pre vypnutie otáčajte regulátorom intenzity osvetlenia až na doraz proti smeru hodinových ručičiek.

Výmena svietiaceho prostriedku



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo popálenia! Puzdro lampy ako aj osvetľovací prostriedok sú počas prevádzky veľmi horúce.

– Počas prevádzky sa nedotýkajte puzdra a svietiaceho prostriedku holými rukami a po vypnutí ho nechajte najprv vychladnúť, skôr než sa ho dotknete.

1. Vypnite lampu a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Nechajte lampu úplne vychladnúť.
3. Uvoľnite 4 skrutky s krížovou drážkou a odoberte pazúry a ochrannú dosku s pomocou mäkkej utierky.
4. S pomocou mäkkej utierky odoberte svietiaci prostriedok.
5. Vložte nový svietiaci prostriedok s pomocou mäkkej utierky do držiaka lampy.
6. S pomocou mäkkej utierky znovu uložte ochrannú dosku a pazúry na šachtu svietiaceho prostriedku.
7. Znovu osaďte 4 skrutky s krížovou drážkou.

Čistenie a ošetrovanie

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečné sieťové napätie! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom!
Neodborná obsluha môže viesť k úderu elektrickým prúdom.

– Pre čistenie vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Pritom vždy chyťte zástrčku a neťahajte za kábel.
– Dbajte, aby sa do vnútornej oblasti lampy alebo na iné časti pod el. prúdom nedostala voda.

- Lampu opatrne utrite zľahka navlhčenou utierkou alebo suchou prachovkou.

Technické údaje

Napätie:	230 V ~/50 Hz
Svietiaci prostriedok:	max. 12 V/35 W
Podstavec:	GY 6.35
Trieda ochrany:	II
Číslo modelu:	5010 054
Návod č.:	24590

Distribútor

Distribútorom prístroja, označeným na prvej strane a zodpovedným v zmysle zákona o bezpečnosti prístrojov a výrobkov, ako aj za dodržanie predpisov pre používanie označenia CE, je:

Styro GmbH
Industriestraße 2
D-91583 Schillingsfürst

Tel.: 0049 (0) 9868 989490
www.styro.de

Styro GmbH
Industriestrasse 2
D-91583 Schillingsfürst

Tel.: 0049 (0) 9868 989490

www.styro.de

Spichtig AG
Frauholzstrasse 27
CH-6422 Steinen

Tel.: 0041 (0)41 833 80 10

www.styro.ch